

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»

«УТВЕРЖДАЮ»

Проректор
по образовательной деятельности

А.А.Панфилов

« 08 » 06 2016 г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (АНГЛИЙСКИЙ)

Направление подготовки 44.04.02 – «Психолого-педагогическое образование»

Направленность (профиль)

подготовки

«Психология и социальная педагогика»

Уровень высшего образования

магистратура

Форма обучения

очная

Семестр	Трудоем- кость зач. ед, (час.)	Лек- ций, час.	Практич. занятий, час.	Лаборат. работ, час.	СРС, час.	Форма промежуточного контроля (экз./зачет)
1	4 (144)	-	36	-	108	Зачет
Итого	4 (144)	-	36	-	108	1 зачет

Владимир, 2016

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью обучения иностранному языку является формирование коммуникативной языковой компетенции, необходимой для осуществления межкультурной коммуникации на иностранном языке в ситуациях профессионального общения.

Особое значение при достижении данной цели придается умению работать с литературой, то есть овладению всеми видами чтения (просмотрового, ознакомительного, изучающего, поискового).

Предмет изучения курса - типичные ситуации делового общения в различных сферах речевой коммуникации, культура стран изучаемого языка, нормы литературного языка, речевой этикет.

Иностранный язык изучается не как лингвистическая система, а как средство межкультурного делового общения и инструмент познания культуры определенной национальной общности, в том числе лингвокультуры. Приобщение к элементам этой культуры рассматривается как обязательное условие успешных непосредственных и опосредованных речевых профессиональных и личностных контактов с представителями данной культуры.

Задачи курса:

- знакомство с основными правилами и нормами поведения в деловой сфере;
- формирование умений и навыков речевого и неречевого поведения в различных типичных ситуациях делового общения на уровне личных контактов;
- обогащение словарного запаса речевыми клише и лексическими единицами, типичными для общения в деловой сфере, необходимыми для ведения профессиональных переговоров и неформальных бесед;
- формирование способности решения коммуникативных задач в различных областях профессиональной деятельности при общении с зарубежными партнерами;
- формирование умений и навыков ведения переписки в сфере профессиональной коммуникации;
- изучение особенностей (лексических и синтаксических) деловых документов, писем, электронной коммуникации;
- формирование умений осуществлять письменный перевод текстов, относящихся к сфере профессиональной деятельности, основных документов, характерных для данной сферы коммуникации;
- воспитание внимательного отношения к партнерам по общению, вежливости и сдержанности в проявлении эмоций;
- повышение культуры речевого общения в процессе овладения принятыми правилами речевого этикета;
- формирование уважительного отношения к обычаям и традициям иной социокультурной среды;
- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры магистрантов.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Учебная дисциплина «Иностранный язык» входит в состав базовой части учебного плана, представляет собой продолжение курсов иностранного языка бакалавриата и составляет основу для дальнейшего совершенствования в иностранном языке в аспирантуре и непосредственно в профессиональной деятельности.

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИН

Выпускник должен обладать следующей общепрофессиональной компетенцией (ОПК- 10): - готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке РФ и иностранном языке для решения задач в профессиональной деятельности.

Знать основы функционирования иностранного языка в ситуациях делового общения (ОПК-10),

Уметь грамотно осуществлять основные виды речевой деятельности на иностранном языке (ОПК-10),

Владеть иностранным языком на уровне, обеспечивающем эффективную коммуникативную деятельность (ОПК-10).

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единиц, 144 часа.

4.1. Учебно-образовательные модули дисциплины

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Семестр	Цели и задачи курса							Объем учебной работы, с применением интерактивных методов (в часах/%)	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра), форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Лабораторные работы	Практические занятия	Контрольные работы	СРС	КП /КР		
1.	Раздел 1 Грамматическая структура языка	1				16		60		12/75	
2.	Тема 1.1 Модальные глаголы Фразовые глаголы		3,4			4		12		2/50	Рейтинг-контроль 1
3.	Тема 1.2 Словообразование основные типы словарей. Работа с Google-переводчиком		6,7			4		12		4/100	

4.	Тема 1.3 Способы перевода видовременных форм английского глагола		8,9			4		12		4/100	
5.	Тема 1.4 Употребление и способы перевода инфинитива, герундия и причастия		12,13			4		12		2/50	Рейтинг- контроль 2
6.	Раздел 2 Социально- культурная сфера общения	1				20		48		10/50	
7.	Тема 2.1 Человек, характер, самооценка		1,2,5			6		12		3/50	
8.	Тема 2.2 Школа – среда обитания подростков (дружба, любовь)		10, 11			4		12		2/50	
9.	Тема 2.3 Образ жизни современной молодежи (здоровье, спорт, субкультура)		14,15, 16			6		12		3/50	Рейтинг- контроль 3
10.	Тема 2.4 Государство, право и молодежь		17,18			4		12		2/50	
11.	Всего	1				36		108		22/63	Зачет
12.	Итого (144 часа)					36		108		22/63	1 зачет

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В реализации видов учебной работы по курсу «Иностранный язык» практические занятия составляют 36 часов (100% от аудиторных занятий), удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, составляет 22 часа (63 % от аудиторных занятий).

Формирование коммуникативной языковой компетенции реализуется в различных видах речевой деятельности, как в устной, так и в письменной формах. Основным принципом работы является максимальная активизация обучающихся посредством преимущественного использования интерактивных методов обучения и коммуникативных упражнений, требующих широкого применения парной работы и работы в мини-группах. Обучение реализуется в процессе осуществления проблемно-поисковых задач, приёмов интенсивной методики, ролевых игр, проектной методики и других инновационных методов обучения. Необходимым условием работы преподавателя и студентов является

использование на занятиях и в самостоятельной работе технических средств обучения, аудио и видеоматериалов, мультимедийных пособий, периодических изданий и Интернета.

6.ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Контроль рассматривается как обязательный компонент процесса обучения. Текущий контроль направлен на тестирование уровня коммуникативной языковой компетенции во всех видах речевой деятельности (письменная и устная речь, аудирование и чтение). Основными формами текущего контроля являются фронтальный и индивидуальный опрос студентов по изучаемым темам во время аудиторных занятий, а также составление студентами монологов и диалогов, участие в беседах и дискуссиях, в выполнении проектов и презентациях и конференциях.

По каждой изучаемой теме предполагается проведение письменных проверочных работ для контроля сформированных навыков использования изучаемого языкового материала в разных видах речевой деятельности, написание студентами эссе и докладов на обсуждаемые темы.

Текущий контроль успеваемости происходит на каждом занятии в ходе оценки преподавателем выполняемых студентами работ. Оценка выставляется в баллах, количество которых зависит от трудоёмкости задания. Баллы в ходе семестра суммируются, составляя рейтинг студента. Регулярно осуществляемые самооценка и взаимооценка студентами своих работ способствуют формированию автономности студентов в процессе изучения иностранного языка.

Вопросы рейтинг-контроля.

1 семестр

Рейтинг-контроль №1: Грамматический тест по теме «Модальные глаголы»

Рейтинг-контроль №2 :Грамматический тест по теме: «Способы перевода видовременных форм английского глагола.

Рейтинг-контроль №3: Презентация проектных работ по теме «Проблемы современной молодежи»

Промежуточный контроль направлен на проверку уровня сформированности коммуникативной языковой компетенции студентов, т.е. готовности и способности обучающихся к межкультурной коммуникации в профессиональной среде. Объектами промежуточного контроля являются приобретаемые студентами языковые и социокультурные знания, а также уровень сформированности навыков и умений в различных видах речевой деятельности. Формой промежуточного контроля является зачет по окончании изучения курса.

Зачет в конце 1 семестра включает в себя проверку качества сформированности следующих умений:

- 1) ознакомительного чтения и говорения (чтение текста деловой профессиональной тематики объемом от 1 500 печ. зн. со словарём, перевод и комментирование содержания текста на иностранном языке);
- 2) говорения (в монологической и диалогической форме); контроль подготовленной монологической речи предполагает высказывание по одной из изученных тем; контроль диалогической речи осуществляется в ходе беседы с экзаменатором по данной теме.

Специфика дисциплины «Иностранный язык» и ограниченное количество аудиторных часов в учебном плане обуславливают особое значение самостоятельной

- чтение аутентичных материалов неограниченного объема с целью поиска необходимой информации страноведческой, научной или профессиональной направленности;

- подготовка к выступлениям, презентациям, дискуссиям, и т.д.;
- выполнение языковых и коммуникативных упражнений;
- участие в осуществлении проектов;
- выполнение заданий в Интернете.

Проведение самостоятельной работы предполагает активное использование студентами глобальной информационной сети Интернет (иноязычных сайтов). При отборе ресурсов Интернета главными требованиями являются: аутентичность, профессиональная направленность, информативность.

Основными формами контроля самостоятельной работы являются опрос на занятиях, участие студентов в дискуссиях, презентация результатов работы над проектом, доклады и сообщения студентов по отдельным темам, а также проверка письменных заданий.

Задания, выносимые на самостоятельную работу:

1 семестр

1. Написание конспектов по грамматике: «Модальные глаголы», «Фразовые глаголы», «Словообразование».
2. Чтение периодических изданий газет *The Moscow News, Morning Star, The Washington Post* и др.
3. Чтение и аннотирование научных статей английских и американских ученых психологов. Работа с Интернет-ресурсами.
4. Написание докладов на темы: «Образ жизни современной молодежи», «Государство, право и молодежь». Работа с Интернет-ресурсами.
5. Подготовка презентации на тему: «Проблемы современной молодежи». Работа с Интернет-ресурсами.

№ п/п	Тема	Срок выполнения	Форма контроля
1 семестр			
1.	Модальные глаголы	сентябрь	фронтальный опрос
2.	Проблемы современных подростков (научные статьи)	сентябрь	чтение, перевод
3.	Фразовые глаголы	октябрь	фронтальный опрос
4.	Периодические издания (статьи)	октябрь	беседа
5.	Словообразование	ноябрь	фронтальный опрос
6.	Образ жизни современной молодежи	ноябрь	доклад
7.	Проблемы современных подростков (научные статьи)	ноябрь	чтение, перевод
8.	Периодические издания (статьи)	декабрь	беседа
9.	Государство, право и молодежь	декабрь	доклад
10.	Социальные проблемы	декабрь	презентация

1. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) основная литература, библиотека ВлГУ:

1. Голицынский Ю.Б. Грамматика: Сборник упражнений.–7-е изд., испр. и доп.– СПб.: КАРО, 2014.– 576 с.– ISBN 978-5-9925-045-0 [Электронный ресурс]: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992501759.html>
2. Степанова, С.Н. Английский язык для направления "Педагогическое образование" = English for the Direction "Pedagogical Education": учебник для вузов по направлениям "Педагогическое образование" и "Психолого-педагогическое образование" / С. Н. Степанова, С. И. Хафизова, Т. А. Гревцева ; под ред. С. Н. Степановой .— 5-е изд., стер. — Москва: Академия, 2014 .— 223 с.: –ISBN 978-5-4468-0533-4. (библиотека ВлГУ)
3. Колесникова Л.И., Черткова И.М. Учебно-методическое пособие по английскому языку для студентов факультета социальной педагогики и психологии./ сост. Л.И. Колесникова, И.М. Черткова – Владимир: Изд-во ООО «Транзит-ИКС», 2014.-265с. ISBN 978-5-8311-0861-3 (библиотека ВлГУ)

б) дополнительная литература:

1. Разговорный английский в диалогах [Электронный ресурс] / Ширяева И.В. - СПб. КАРО, 2012.<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992507935.html>
2. Английский язык. Тесты, диалоги, разговорные темы, задания и упражнения: Учеб. пособие / Романова В.А. - М. : ВЛАДОС, 2014. [Электронный ресурс]: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785691021053.html>
3. Нехаева, Г.Б., Пичкова, В.П. Английский язык для делового общения [Электронный ресурс]: учебник / Г.Б. Нехаева, В.П. Пичкова. - М.: Проспект, 2015. <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785392167074.html>

в) Интернет ресурсы:

1. <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish>
2. <http://www.better-english.com>
3. <http://www.businessenglishonline.net>
4. <http://www.cambridge.org>
5. <http://www.cnn.com>
6. <http://www.dailymail.co.uk>
7. <http://www.english-language.ru>

г) Периодические издания: <http://www.homeenglish.ru/othergazety.htm>

1. Газеты США:

- | | |
|---------------------------|---|
| <i>USA Today</i> | http://www.usatoday.com/ |
| <i>The New York Times</i> | http://www.nytimes.com/ |

- The Washington Post* <https://www.washingtonpost.com/>
2. Газеты Британии:
- Morning Star* <http://www.morningstaronline.co.uk/>
- The Guardian* <https://www.theguardian.com/international>
3. Российские газеты на английском языке:
- The Moscow News* <http://www.onlinegazeta.info/>
- The Moscow Times* <https://themoscowtimes.com/>

Информационные справочные системы

1. ИПС «Консультант Плюс»
2. ИСС «ГАРАНТ»

Профессиональные базы данных

1. Виртуальный читальный зал диссертаций РГБ
2. Электронная база данных Scopus
3. МАРС АРБИКОН
4. Научная электронная библиотека

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для проведения занятий по дисциплине необходимы рабочий стол преподавателя, переносный мультимедийный презентационный проектор Epson, экран Lumien и ноутбук Acer, рабочий стол преподавателя, кафедра, учебные столы, стулья, доска настенная, мел. Для контроля освоения студентами лекционного материала разработаны тестовые задания, которые представлены в виде раздаточного материала.

Перечень лицензионного программного обеспечения

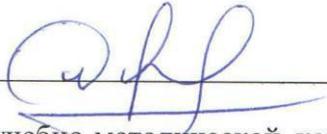
1. Лицензия на Microsoft Windows/Office Professional 2003 Win32 Russian
Microsoft Open License 18495261
0005003002-1C-211695-6 2004 г.
2. Лицензия на антивирусное ПО: Kaspersky Endpoint Security Standart 1356-161220-101943-827-71
Договор: № 219/16-44 АЭФ от 20.12.2016

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению 44.04.02 «Психолого-педагогическое образование», магистерской программы «Психология и социальная педагогика»

Рабочую программу составил к.п.н., доцент Колесникова Л.И. 

Рецензент к.п.н., доцент кафедры профессиональной языковой подготовки Владимирского юридического института ФСИН России Романова Е.Н. 

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры русской и зарубежной филологии протокол № 10a от 31.05.2016 года.

Заведующая кафедрой к.фил.н., доцент Мартянова С.А. 

Программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии направления 44.04.02 «Психолого-педагогическое образование», магистерской программы «Психология и социальная педагогика».

протокол № 1 от 8.06.2016 года.

Председатель комиссии д.п.н., профессор Попов В.А. 

Министерство образования и науки Российской Федерации
**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
 высшего образования**

«Владимирский государственный университет
 имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»

Педагогический институт
 Кафедра русской и зарубежной филологии

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой

 С.А.Мартьянова

« 31 » 05 2016 г.

Основание:

решение кафедры

от « 8 » 06 2016 г.

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
 ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ
 ПРИ ИЗУЧЕНИИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (АНГЛИЙСКИЙ)

Направление подготовки	44.04.02 – «Психолого-педагогическое образование»
Направление (профиль) подготовки	«Психология и социальная педагогика»
Уровень высшего образования	<u>магистратура</u>
Форма обучения	<u>очная</u>

Владимир, 2016

СОДЕРЖАНИЕ

- I. Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык»
- II. Перечень формируемых компетенций и этапы их формирования
 - 1. Формируемые компетенции
 - 2. Процесс формирования компетенций и виды оценочных средств, используемых для текущего контроля
- III. Критерии оценки сформированности компетенций в рамках текущего контроля и методические рекомендации по их выполнению
 - 1. Тестирование
 - 2. Внеаудиторное чтение
 - 3. Письменные проверочные работы (письмо, сочинение, эссе)
 - 4. Фронтальный и индивидуальный опрос, монолог, диалог
 - 5. Тематическая дискуссия, беседа
 - 6. Проект
- IV. Критерии оценки сформированности компетенций в рамках промежуточной аттестации
 - 1. Критерии оценки сформированности компетенций на зачете
- V. Критерии оценки сформированности компетенций по дисциплине

1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Наименование и код специальности:

Наименование учебной дисциплины: Иностранный язык

II. Перечень формируемых компетенций и этапы их формирования

Выпускник должен обладать следующей общепрофессиональной компетенцией:

- готовностью осуществлять профессиональную коммуникацию на государственном (русском) и иностранном языках (ОПК-1);

В результате освоения дисциплины «Иностранный язык» магистрант должен:

Знать основы функционирования иностранного языка в ситуациях делового общения (ОПК-1).

Уметь грамотно осуществлять основные виды речевой деятельности на иностранном языке (ОПК-1).

Владеть иностранным языком на уровне, обеспечивающем эффективную коммуникативную деятельность (ОПК-1).

Текущий контроль направлен на тестирование уровня коммуникативной языковой компетенции во всех видах речевой деятельности (письменная и устная речь, аудирование и чтение).

Основными формами текущего контроля являются:

Фронтальный и индивидуальный опрос (**О**), монолог, диалог - устная речь (**УР**), тестирование (**Т**), тематическая дискуссия (**Д**), беседа (**Б**), задания (**З**), внеаудиторное чтение (**ВЧ**), презентация (**П**), письменные проверочные работы - доклад, письмо (**ППР**).

Объектами промежуточного контроля являются приобретаемые студентами языковые и социокультурные знания, а также уровень сформированности навыков и умений в различных видах речевой деятельности.

Форма промежуточного контроля – недифференцированный зачёт (**НЗ**) (1 семестр)

2. Процесс формирования компетенций и виды оценочных средств, используемых для текущего контроля:

Модули дисциплины	Контролируемые разделы дисциплины (в соответствии с рабочей программой)	Формируемая компетенция	Последовательность (этапы) формирования компетенций			Наименование оценочных средств
			З	У	В	
Раздел 1 Грамматическая структура языка			З	У	В	
Тема 1.1.	Модальные глаголы.	ОПК-10	+	+	+	О, ППР

	Фразовые глаголы					
Тема 1.2.	Словообразование основные типы словарей. Работа с Google- переводчиком	ОПК-10	+	+	+	УР
Тема 1.3.	Способы перевода видовременных форм английского глагола	ОПК-10	+	+	+	О,УР
Тема 1.4.	Употребление и способы перевода инфинитива, герундия и причастия	ОПК-10	+	+	+	О,ППР
Раздел 2			З	У	В	
Тема 2.1.	Человек, характер, самооценка	ОПК-10	+	+	+	О, Т
Тема 2.2.	Школа – среда обитания подростков (дружба, любовь)	ОПК-10	+	+	+	О,Т
Тема 2.3.	Образ жизни современной молодежи (здоровье, спорт, субкультура)	ОПК-10	+	+	+	О,Т
Тема 2.4	Государство, право и молодежь	ОПК-10	+	+	+	
СРС		ОПК-10	+	+	+	ВЧ
Зачет		ОПК-10	+	+	+	П

III. Критерии оценки сформированности компетенций в рамках текущего контроля и методические рекомендации по их выполнению

1.Тестирование (раздел 2, темы 1,2,3)

Методические рекомендации по подготовке и выполнению тестирования

Цель тестирования – проверить степень усвоения учащимися лексико-грамматического материала, навыков устной речи и чтения адаптированной литературы на темы повседневного общения. Учащимся предлагаются тесты различной трудности и объема – на текущих занятиях, итоговые тесты по завершении курса иностранного языка и подготовке к зачету.

Тестовые задания включают в себя практические вопросы на знание грамматики, лексики повседневного общения, а также упражнения на понимание прочитанного текста на языке. Тестирование по иностранному языку позволяет проверить уровень сформированности языковой и коммуникативной компетенции обучающихся.

Перед началом теста тестируемый должен просмотреть его общее содержание. Определить для себя наиболее легкие и наиболее сложные задания.

При выполнении тестирования рекомендуется соблюдать следующие правила:

- при возникновении процедурных вопросов во время прохождения теста следует обращаться к преподавателю, во всех остальных случаях разговоры не допускаются;

- не разрешается общаться с другими обучающимися, обсуждать с ними вопросы или ответы;

- сотовые телефоны и другие средства коммуникации должны находиться вне доступа или отсутствовать.

Преподаватель следит за выполнением вышеупомянутых правил в течение всего сеанса тестирования. При систематическом нарушении указанных правил, результаты теста аннулируются.

№ п/п	Тема (в соответствии с рабочей программой дисциплины)	Перечень тестовых заданий:
1.	1.1. Модальные глаголы.	<p>Задание 1. Заполните пропуски модальными глаголами: can, could, be able to.</p> <p>Задание 2. Менеджер отеля беседует с новым портье о том, что он должен и не должен делать. Поставьте модальные глаголы must, mustn't, needn't</p> <p>Задание 3. Заполните пропуски модальными глаголами had to, needn't, did not need to, used to, would.</p> <p>Задание 4. Поставьте правильные модальные глаголы в ситуациях.</p> <p>Задание 5. Перефразируйте предложения таким образом, чтобы новое имело тот же смысл, но содержало модальный глагол: may, should, can, would.</p>
2.	1.1. Фразовые глаголы	<p>Задание 1. Поставьте в предложение подходящий фразовый глагол, используя глагол из первого столбца и необходимый предлог – из второго. Некоторые глаголы и предлоги используются не один раз. Поставьте глаголы в нужную форму.</p> <p>Задание 2. Образуйте фразовые глаголы с основой to be, подставляя предлоги из строки ниже. Поставьте подходящие по смыслу предлоги в предложения.</p> <p>Задания 3. Поставьте в предложения подходящие</p>

		предлоги, образуя фразовый глагол. on up down out
3	1.3. Способы перевода видовременных форм английского глагола	Задание 1. Задание 2. Задание 3. Задание 4. Задание 5. Задание 6. Задание 7. Задание 8.
4.	Употребление и способы перевода инфинитива, герундия и причастия	Задание 1. Задание 2. Задание 3. Задание 4. Задание 5. Задание 6. Задание 7. Задание 8.

Критерии оценки тестовых заданий:

Цифровое выражение	Словесное выражение	Кол-во правильных ответов (в %)
5	Отлично	91-100%
4	Хорошо	74-90%
3	Удовлетворительно	61-73%
2	Неудовлетворительно	60% и менее

2. Внеаудиторное чтение - ВЧ

Внеаудиторное чтение – самостоятельная работа студента, которая выполняется письменно, и включает чтение литературы страноведческого содержания, понимание

прочитанного и переработку полученной информации, с целью практического освоения языка с последующим его использованием в разных видах речевой деятельности.

Письменная работа включает следующие виды заданий:

- вопросы-задания по просмотровому и ознакомительному чтению (Skimming, Scanning), ориентирующие обучающихся на поиск информации при беглом знакомстве с текстом;
- задания по аналитическому, изучающему чтению (Detailed Reading),
- письменный перевод адаптированных и оригинальных научных текстов;
- задания по развитию языковых и речевых навыков в процессе изучающего чтения;
- задания на обобщение и передачу краткого содержания прочитанного на русском и (или) английском языке;
- подготовка аннотации (Summary).

Задания по внеаудиторному чтению. Пример:

1. Прочитать текст, понять содержание.

Resilience, Protective Factors/Processes and Adolescents

A. The notion of invulnerability from harmful influences - resilience - emerged, almost by accident, from longitudinal developmental studies of 'at risk' groups of children as they encountered many life stressors during their development, through childhood and adolescence, to adulthood. While these were essentially epidemiological studies of the incidence of disease and pathology in the studied populations, interest grew in what Rutter describes as 'the ubiquitous phenomenon of individual difference in people's responses to stress and adversity'. As Benard observes: "A consistent and amazing finding has emerged". Although a certain percentage of these high-risk children developed various problems (a percentage higher than the normal population) a greater percentage of the children became healthy, competent young adults. Later studies focused on specific populations of resilient children and adolescents. In these studies the subjects were classified as being at risk of psychiatric disorders, delinquency and other negative life outcomes because of a variety of individual, family and environmental factors. According to Thornberry et al. these factors include low parental education, parental unemployment, family receipt of welfare, family transience and family members experiencing trouble with drugs and the law. Yet rather than focusing on those children and adolescents who were casualties of these negative factors, the studies focused instead on those who had not succumbed. Instead of focusing on individual deficit, the new approach focused on individual and community strengths and thus, the concept of resilience emerged in the psychological literature. According to Masten, Best and Garmezy '*resilience*' is '*the process of, capacity for or outcome of successful adaptation despite challenging or threatening circumstances*'. In the literature, the identifying characteristics of resilient adolescents are such things as social competence, problem-solving

skills, mastery, autonomy and a sense of purpose and future (see Waters, Garmezy, Rutter, Werner and Smith, Masten, Best and Garmezy).

Задание 2. Ответить на вопросы:

1. What is the notion of 'resilience' in the literature?
2. What are negative factors according to Thornberry?
3. What is 'resilience' according to Masten, Best and Garmezy? И т.д.

Задание 3. Перевести следующие предложения на английский язык.

subject – *тема* для дискуссии; говорить на (to talk on) серьёзные *темы*; перевести разговор на другую *тему* (to change the ...)

law – У него *плохие* манеры. Он очень *грубый* парень (fellow). Он человек *низкого* происхождения (birth).

unemployment – высокий уровень *безработицы*, пособие (-benefit) по *безработице*; страхование по *безработице* (– insurance)

successful – Ему *везёт* во всём.

experience – убедиться (learn by) на *опыте*; *квалифицированный* работник (a man of ...); двадцатилетний преподавательский *стаж*; *впечатления* детства; Расскажите нам о *том*, как вы были в Африке. И т.д.

Задание 4. Напишите краткое изложение текста «Risk and Protective Factors, their Influence on a Person».

Задание 6. Обсудите в группе следующее:

–What is it about these children and adolescents that enable them to survive?

–What makes them apparently immune to the factors that negatively affect others?

Критерии оценки работы по внеаудиторному чтению

Словесное выражение	Описание
Зачтено	Письменная работа выполнена полностью в соответствии с предъявляемыми требованиями. Полная смысловая и логическая завершенность перевода текста. Грамматические задания выполнены правильно или с незначительными ошибками. Обучающегося продемонстрировал умения обобщить и систематизировать пройденный теоретический материал и применять полученные знания при выполнении лексико-грамматических упражнений. Обучающийся способен обобщить материал, делать собственные выводы, выразить свое мнение,

Словесное выражение	Описание
	привести иллюстрирующие примеры.
Не зачтено	Выполнено менее 60% работы. Письменный перевод текста выполнен менее чем на 60 %, местами перевод оригинала текста искажен, не продемонстрировано умение обобщать и анализировать информацию, есть ошибки в деталях и/или они просто отсутствуют. Задания выполнены с грубыми грамматическими ошибками (более 3-х ошибок в задании). Смысловая завершенность и логичность предложений нарушены.

Цифровое выражение	Словесное выражение	Кол-во правильных ответов (в %)
5	Отлично	91-100%
4	Хорошо	74-90%
3	Удовлетворительно	61-73%
2	Неудовлетворительно	60% и менее

2. Письменные проверочные работы – ППР.

Написание эссе:

Структура эссе с аргументацией «за» и «против»:

1. Введение: начните с общего представления темы (In today's world... It is important)
2. Основная часть: представьте аргументы «за» (In its favor) и затем аргументы «против» (However, critics are quick to point out).
3. Заключение: четко подведите итог сказанному (All in all)

Структура эссе с элементами рассуждения по теме:

1. Введение: начните с перефразирования проблемы, заявленной в теме, используя, например, поговорку или афоризм (All work and no play... или traditions remind us about real needs, old pieces of wisdom are right).
2. Основная часть: четко обозначьте различные аспекты проблемы (As it is usually spent on traveling ...it helps widen one's intellectual horizons...)
3. Заключение: так как такое эссе носит философский характер, в заключительном абзаце следует обобщить высказанное.

Эссе на тему «The Problems of Youth Today» - «Проблемы современной молодежи»

Образец:

Youth is a time when a person is trying to find his place in the world. This period is usually associated with problems: young people 'struggle' to fit themselves into society.

There are several problems the young generation faces. They are the eternal problems of choosing a career and getting education, the problem of independence and money, the problem of unemployment of young people, the generation gap. Young people have many problems of emotional and personal character which may look silly and unimportant in the eyes of grown-ups

but appear to be extremely important to the young. They are the problems of friendship and loneliness, as well as the problem of the first love.

For me, the most important and difficult problem is that of friendship. Firstly, in spite of the fact I have some conflicts with my parents. I have always known they love me, and I love them, too, and will always do my best to help them and make them happy. Friends are people whose trust and affection you have to win; friendship is art for me. Secondly, my friends normally are my peers, we have common interests, likes and dislikes, so having friends is of utter importance to me. As to dating and love, I don't think much about it yet. I think I have to solve the problems which seem most important to me at the moment that is studying at the University for getting a profession.

Grown-ups should work together with young people to help them solve these problems. We must remember that the young people are the leaders of tomorrow.

Критерии оценки письменных проверочных работ:

Цифровое выражение	Словесное выражение	Описание
5	«Отлично»	Тема раскрыта полностью. Выдержана структура: введение, основная часть, заключение и стиль. Абзацы и предложения соединены союзами и союзными оборотами. Используются сложные грамматические структуры и лексика. Полная смысловая завершенность Правильное лексическое, грамматическое оформление текста. Полная смысловая завершенность и логичность высказывания.
4	«Хорошо»	Тема раскрыта полностью. Выдержана структура: введение, основная часть, заключение и стиль. Абзацы и предложения соединены союзами и союзными оборотами. Используются безличные структуры. Небольшое количество грамматических, лексических ошибок. Смысловая завершенность и логичность высказывания несколько нарушены.
3	«Удовлетворительно»	Тема раскрыта не полностью. Не выдержана структура: введение, основная часть, заключение и стиль. В абзацах и предложениях отсутствие соединительных союзов. Не использованы безличные структуры. Умеренное количество ошибок в грамматике и лексике. Нет смысловой завершенности и логичности.
2	«Неудовлетворительно»	Тема не раскрыта. Большое количество грамматических, лексических ошибок (более 50 %). Абзацы и предложения не соединены союзами.

Цифровое выражение	Словесное выражение	Описание
		Отсутствие логики в высказывании.

4. Фронтальный и индивидуальный опрос, монолог, диалог – УР (устная речь)

А. Монолог обладает следующими характеристиками:

- целенаправленность (соответствие речевой задаче);
- непрерывный характер;
- логичность;
- смысловая законченность;
- самостоятельность;
- выразительность.

Первый путь предполагает развитие монологических навыков на основе прочитанного текста.

Задания после прочтения текста предполагают более продолжительные высказывания. Здесь же происходит установление логико-смысловых связей речи, анализ использованных средств выразительности, речевых приемов, способов аргументации и т.д.

Пример заданий, которые формируют монологические навыки:

1. Ответить на вопросы на понимание содержания и смысла прочитанного текста.
2. Согласиться с утверждениями или опровергнуть их.
3. Выбрать глаголы, прилагательные, идиоматические выражения, с помощью которых автор выражает свое отношение к людям, событиям, природе и т.д.
4. Доказать, что...
5. Определить основную идею текста.
6. Охарактеризовать...
7. Кратко изложить содержание текста, составить аннотацию к тексту, дать рецензию на текст.
8. Рассказать текст от лица главного героя.
9. Придумать другой конец для рассказа.

В. Второй вид монологического высказывания строится без опоры на конкретный текст, когда содержательный уровень знаний по обсуждаемой теме или проблеме достаточно высок.

Пример: Монологическое высказывание по теме: Computer: harm or benefit

There are many inventions. The computer is one of the most important. Nowadays people are discussing its usefulness. Some people say that computers are very useful, others don't agree with it.

The computer is used in many spheres of human life. It operates technique, helps to project spaceships, transport, buildings. The role of the computer in our life is really great. We can use it to get much information, contact with people living very far away. There are also many teaching programs. People read books, listen to music, play games, watch films, and take part in competitions with the help of the computer. So you can work and relax with its help. Playing computer games people can take on a role of other people, and even travel to different unusual places.

But, if you spend much time with the computer, your health worsens. Your sight can suffer. Besides, some people may become computer addicted. They don't want to spend time without the computer, to see friends, to go for walks.

So the computer can become a friend or an enemy. The computer will be useful if you don't spend all day in front of it and have breaks every hour and don't forget that real life is more interesting than virtual one.

С. Для **диалога** характерны реплики, которыми обмениваются говорящие, повторения фраз и отдельных слов за собеседником, вопросы, дополнения, пояснения, разнообразных вспомогательных слов и междометий.

Можно выделить следующие основные характеристики диалога: - реактивность;- ситуативность. При обучении диалогу обычно выделяются всего две его разновидности: свободные и стандартные (типовые).

Стандартные (типовые) диалоги:

Примеры:

Критерии оценки следующих видов устной речи (фронтальный и индивидуальный опрос, монолог, диалог):

Цифровое выражение	Словесное выражение	Описание
Оценка «5»	«отлично»	Знает базовую лексику, представляющую стиль повседневного и общекультурного общения; базовые грамматические явления, используемые в повседневном и общекультурном общении на 90-100%. Понимает устную речь на бытовые и общекультурные и профессиональные темы; Имеет навыки разговорно-бытовой речи. Соотносит иноязычный материал, знания и умения с их практическим применением на основе анализа информации, изложенной в учебном тексте. Соотносит конкретную ситуацию с реальной жизнью; анализирует задания и выбирает средств для достижения поставленной задачи; в речи использует клише, сложные грамматические конструкции.
Оценка «4»	«хорошо»	Знает базовую лексику, представляющую стиль повседневного и общекультурного и профессионального общения; базовые

		<p>грамматические явления, использующиеся в повседневном и общекультурном общении, в объеме 81-90 %. Понимает устную речь на бытовые и общекультурные темы;</p> <p>Соотносит иноязычный материал, знания и умения с их практическим применением на основе анализа информации, изложенной в учебном тексте.</p> <p>Соотносит конкретную ситуацию с реальной жизнью; но использует простые грамматические конструкции, допускает паузы в речи, припоминая необходимую лексику.</p>
Оценка «3»	«удовлетворительно»	<p>Базовую лексику и грамматические явления, использующиеся в повседневном и общекультурном общении, знает на 61-70%. Не в полном объеме понимает устную речь на бытовые, общекультурные и профессиональные темы.</p> <p>Имеет слабые навыки разговорно-бытовой речи. Соотносит иноязычный материал, знания и умения с их практическим применением на основе анализа информации, изложенной в учебном тексте на 61-70%.</p> <p>Слабо соотносит конкретную ситуацию с реальной жизнью; в речи не использует сложную лексику и клише.</p>
Оценка «2»	«неудовлетворительно»	<p>Не знает базовую лексику, грамматические явления представляющую стиль повседневного, общекультурного и профессионального общения;</p> <p>Не понимает устную речь на бытовые и общекультурные темы; не участвует в обсуждении тем, связанных с повседневным и общекультурным общением.</p> <p>Не имеет навыков разговорно - бытовой речи; устной речи – делать сообщения, доклады (с предварительной подготовкой) по профессиональным, общекультурным темам.</p> <p>На уроке молчит, не принимает участие в речевой деятельности.</p>

5. Тематическая дискуссия, беседа.

Тематические дискуссии активно применяются на занятиях по иностранному языку при обсуждении теоретических и практических проблем, являясь базовым элементом на завершающем этапе изучения как грамматических, так и разговорных тем. Метод учебных дискуссий улучшает и закрепляет знания, увеличивает

объем новой информации, формирует умение обучающихся спорить, доказывать, защищать и отстаивать свое мнение и прислушиваться к мнению других.

Дискуссия имеет определенную динамику, в которой отчетливо выделяются три этапа: завязка, коллективное обсуждение, подведение итогов.

Дискуссия по теме «*Risk and Protective Factors, their Influence on a Person*».

Пример:

- Подготовьте список опорных слов и выражений по теме (при необходимости используйте словарь).

- Заучите фразы для ведения дискуссии:

Как вежливо вступить в разговор:

By the way...

That reminds me..

Excuse me, I'd just like to say that...

May I come in here?

May I say something?

That's right, but don't you think that...

Как попросить повторить что-л.:

Could you repeat that please?

Sorry. I don't catch what you said. Could you say it again, please?

Could you give an example?

I don't quite see what you mean.

Как выразить неуверенность:

Well...(I am not quite sure...)

You see...

What I mean is...

The point is...

Let me think...

Frankly speaking

Темы для дискуссии:

1. Teens Romances
2. Youth Violence
3. Juvenile Delinquency

Критерии оценки тематической дискуссии или беседы

Цифровое выражение	Словесное выражение	Описание
Оценка «5»	«отлично»	Если обучающийся сумел решить речевую задачу, правильно употребив при этом языковые средства, свободно выражал коммуникативное намерение, адекватно использовал компенсаторные языковые возможности. В ходе дискуссии умело использовал реплики, в речи отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию.
Оценка «4»	«хорошо»	Если обучающийся решил речевую задачу, но произносимые в ходе дискуссии реплики были несколько сбивчивыми. В речи были паузы, связанные с поиском средств выражения нужного значения. Практически отсутствовали ошибки, нарушающие коммуникацию.
Оценка «3»	«удовлетворительно»	Если обучающийся решил речевую задачу не полностью. Некоторые реплики партнера вызывали у него затруднения. Наблюдались паузы, мешающие речевому общению.
Оценка «2»	«неудовлетворительно»	Если обучающийся не справился с решением речевой задачи. Затруднялся ответить на побуждающие к говорению реплики партнера, его участие в дискуссии было минимальным или молчал.

6. Проект

Учебный проект предполагает самостоятельную творческую деятельность, направленную на разрешение конкретной исследовательской проблемы с помощью иностранных языковых и вспомогательных средств. Начинается проект с этапа планирования действий по разрешению проблемы. Наиболее важной частью плана является поэтапная разработка проекта, в которой обучающиеся вместе с преподавателем намечают перечень конкретных действий с указанием сроков. Результатом работы над проектом является продукт, который создается в ходе разрешения поставленной задачи

(устное выступление или научная работа на профессионально значимую тему). Представлением готового продукта с обоснованием, что это наиболее эффективное средство решения поставленной проблемы, является презентация продукта и защита самого проекта.

Проектная работа является самостоятельной работой обучающегося.

Работа над проектом позволяет:

- использовать знания иностранного языка;
- расширить коммуникативные навыки, в частности навыки публичного общения;
- самостоятельно добывать знания;
- реализовать свой интерес к предмету исследования;
- сформировать умение работать в сотрудничестве.

Типы проектов

Исследовательский проект характеризуется хорошо продуманной структурой, обозначением целей, предмет исследования интересен для всех участников проекта. Такой проект является научным исследованием.

Творческий проект предполагает соответствующее оформление результатов проекта, например, в виде видефильма или презентации.

Примерная тематика проектных работ:

1. Инклюзивное образование в США и в Европе.
2. Начальное образование в Великобритании.
3. Отцы-одиночки в американских семьях.
4. Игровая и Интернет-зависимость подростков США.

Критерии оценки проекта

Цифровое выражение	Словесное выражение	Описание
5	«Отлично»	Полностью раскрыта тема исследования. Тема исследования отличается актуальностью и новизной. Выступление четко структурировано и грамотно изложено. Содержание презентации соответствует заданной теме, которая раскрыта в полном объеме. Соблюдены требования к оформлению презентации.
4	«Хорошо»	Тема исследования отличается актуальностью и новизной. Выступление четко структурировано и

Цифровое выражение	Словесное выражение	Описание
		грамотно изложено. Содержание презентации соответствует заданной теме, которая раскрыта на 90 %. Соблюдены требования к оформлению презентации. Смысловая завершенность и логичность выступления несколько нарушены. Допущены лексические и грамматические ошибки.
3	«Удовлетворительно»	Тема исследования раскрыта на 70 %. Основные требования к оформлению презентации соблюдены, но при этом допущены недочеты, например: имеются неточности в изложении материала, имеются упущения в оформлении, допущены грубые лексические и грамматические ошибки.
2	«Неудовлетворительно»	Тема исследования не раскрыта или обнаруживается существенное непонимание проблемы. Презентация не представлена.

IV. Критерии оценки сформированности компетенций в рамках промежуточной аттестации

1. Критерии оценки сформированности компетенции на зачете.

Зачет в конце 1 семестра включает в себя проверку качества сформированности следующих умений:

1) ознакомительного чтения и говорения (чтение текста социокультурной и профессиональной тематики объемом от 1500 печ. зн. со словарём, пересказ и комментирование содержания текста). Тексты для чтения подбираются преподавателем на образовательных сайтах в Интернете.

2) говорения (в монологической и диалогической форме); контроль подготовленной монологической речи предполагает высказывание по одной из изученных тем; контроль диалогической речи осуществляется в ходе беседы с экзаменатором по данной теме.

Образец.

Read the text. Retell it in brief.

Not only adults become depressed. Children and teenagers also may have depression, as well. Depression is defined as an illness when the feelings of depression persist and interfere with a child or adolescent's ability to function.

About 5 percent of children and adolescents in the general population suffer from depression at any given point in time. Children under stress, who experience loss, or who have attentional, learning, conduct, or anxiety disorders are at a higher risk for depression. Depression also tends

to run in families. Child and adolescent psychiatrists advise parents to be aware of signs of depression in their youngsters.

If one or more of these signs of depression persist, parents should seek help: -Frequent sadness, tearfulness, crying; -Decreased interest in activities; or inability to enjoy previously favorite activities; -Hopelessness; - Persistent boredom; -low energy; -Social isolation; -poor communication; -Low self-esteem and guilt ; -Extreme sensitivity to rejection or failure; - Increased irritability, anger, or hostility; -Difficulty with relationships; - Frequent complaints of physical illnesses such as headaches and stomachaches; - Frequent absences from school or poor performance in school; -Poor concentration; A major change in eating and/or sleeping patterns; -Talk of or efforts to run away from home; - Thoughts or expressions of suicide or self-destructive behavior.

A child who used to play often with friends may now spend most of the time alone and without interests. Things that were once a fun now bring little joy to the depressed child. Children and adolescents who are depressed may say they want to be dead or may talk about suicide. Depressed children and adolescents are at increased risk for committing suicide. Depressed adolescents may abuse alcohol or other drugs as a way of trying to feel better.

Children and adolescents who cause trouble at home or at school may also be suffering from depression. Because the youngster may not always seem sad, parents and teachers may not realize that troublesome behavior is a sign of depression. When asked directly, these children can sometimes state they are unhappy or sad.

Early diagnosis and treatment are essential for depressed children. For help, parents should ask their physician to refer them to a qualified mental health professional, who can diagnose and treat depression in children and teenagers.

(This information was obtained from the American Academy of Child and Adolescent Psychiatry ([AACAP](#)) website

Критерии оценки зачета

Словесное выражение	Описание
Зачтено	<p>Полностью передана ключевая информация по тексту с применением клишированных фраз аннотации.</p> <p>Отсутствие фонетических ошибок при чтении отрывка.</p> <p>Полная смысловая завершенность и правильность перевода отрывка текста.</p> <p>Правильное лексическое, грамматическое и фонетическое оформление высказывания.</p> <p>Естественный темп речи, отсутствие заметных пауз.</p> <p>Полная смысловая завершенность и логичность высказывания.</p> <p>Тема устной речи раскрыта полностью, даны полные ответы на вопросы.</p>
Не зачтено	<p>Искажено основное содержание текста.</p> <p>Большое количество грамматических, лексических и</p>

	фонетических ошибок (более 50 %). Медленный темп речи. Длительные паузы. Смысловая незавершенность высказывания. Отсутствие логики в высказывании. Тема устной речи не раскрыта, не даны ответы на вопросы.
--	---

IV. Критерий оценки сформированности компетенций по дисциплине.

Баллы, характеризующие успеваемость студента по дисциплине, набираются им в течение 1 семестров обучения за изучение определенных программой тем и выполнения отдельных видов работ. (Положение о рейтинговой системе комплексной оценки знаний студентов ВлГУ от 16 мая 2013г)

п/п	Наименование занятий студентом	Итоговая аттестация (зачет)
1.	Посещение занятий студентом	0,5 x 18= 9 баллов
2.	Рейтинг-контроль 1	15
3.	Рейтинг-контроль 2	15
4.	Рейтинг-контроль 3	30
5.	Выполнение семестрового плана самостоятельной работы	31
6.	Итого:	100 баллов